

# CONTENTS

## TRANSLATION STUDIES

**Boiko Ya. V.**

STRATEGIES AND TACTICS OF UKRAINIAN RETRANSLATIONS  
OF W. SHAKESPEARE'S PLAYS IN THE LIGHT OF REFERENTIAL  
COGNITIVE VARIANCE.....1

**Herasymenko O. Yu.**

USE OF NON-VERBAL COMMUNICATIVE COMPONENTS  
IN THE PROCESS OF INTERPRETATION..... 7

**Holovnia A. V., Shcherbyna A. V., Hastynshchykova L. O.**

TYPES OF INTERPRETATION AND AREAS OF ITS APPLICATION.....11

## COMPARATIVE-HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

**Mikina O. G.**

THE HISTORY OF THE LATIN VERB INQUAM, INQUIT  
AS A CONFIRMATION OF THE SEMANTIC UNIVERSAL..... 19

**Kravchuk O. O., Ostashchuk I. B.**

THE CONCEPT "JUDGE" IN THE LEGAL VOCABULARY..... 25

## STRUCTURAL, APPLIED AND MATHEMATICAL LINGUISTICS

**Kravtsova Yu. V.**

METAPHORICAL MODELLING IN THE SEMANTIC-COGNITIVE ASPECT..... 31

**Tuhai O. M.**

QUANTITATIVE VERIFICATION OF RANK DISTRIBUTION  
OF APPROXIMATION DEPENDENCE IN CONCESSIVE SENTENCES:  
CORPUS-MATHEMATICAL APPROACH..... 37

## LITERARY STUDIES

**Yatskiv N. Ya., Hryhoruk Yu. B.**

THE SEARCH OF SELF-IDENTITY IN THE NOVEL "FIVE ZINNIAS  
FOR MY STRANGER" BY MARIE-FRANCE CLERC..... 45

## UKRAINIAN LITERATURE

**Visych O. A.**

STORYTELLING AS A METHOD IN THE NARRATIVE STRATEGY  
OF THE LESYA UKRAINKA'S DRAMATURGY.....53

**Herasymenko N. V.**

SRSR INJURIES (ON THE MATERIALS FOR S. ZHADAN'S NOVEL "INTERNAT").....59

**Zhvania L. V.**

THE BIBLICAL CODE OF LESYA UKRAINKA'S DRAMATIC POEM  
"THE BABYLONIAN CAPTIVITY".....65

**Kolkutina V. V.**

SEMANTIC CODE OF THE COLLECTION OF MYKOLA VORONOV.....71

<b>Miroshnichenko L. V.</b> THE THREE-DIMENSIONALNESS OF CHARACTER OF PROTAGONIST OF NOVEL-HYPOTHESIS GALYNA TARASYUK IS “BETWEEN HELL AND PARADISE”.....	76
<b>Skoryna L. V.</b> CHARACTER-CREATING POTENTIAL OF INTERTEXTUALITY (BASED ON THE NOVEL “ANDRII LAHOVSKYI” BY AHATANHEL KRYMSKYI).....	82
<b>Sharova T. M.</b> MILITARY MODEL IN KOST GORDIENKO’S REPRESENTATION OF EVERYDAY LIFE AND ARTISTIC REFLECTIONS.....	88
<b>Shevchenko T. M.</b> PORTRAIT ESSAY IN THE WORKS OF STEPAN PROTSIUK (BASED ON THE COLLECTION OF WORKS “THE REJECTED AND RESURRECTED”, “THE BITTER WORLD, THE SWEET WORLD”).....	95
<b>Shmeha K. M.</b> THE POTENTIAL OF NON-VERBAL COMMUNICATION AS A MEANS OF CHARACTERIZATION OF MALE CHARACTERS IN IVAN FRANKO’S PROSE.....	101
<b>LITERATURE OF FOREIGN COUNTRIES</b>	
<b>Abramovych S. D.</b> THEOLOGICAL INSTRUMENTARY IN THE METHODS OF STUDIES OF FICTION.....	108
<b>Bakhshali G. I.</b> LITERARY ENVIRONMENT OF SHUSHA AND MIR MOHSUN NAVVAB’S PERSONALITY.....	114
<b>Garagurbanli Kh. M.</b> ARTISTIC DESCRIPTIVE MEANS (BASED ON BYRON’S POEMS).....	119
<b>Yevtushenko S. O.</b> CINEMA DISCOURSE IN THE POETICS OF SALMAN RUSHDI’S NOVELS “FURY” AND “THE GOLD HOUSE”.....	124
<b>Ismayilova A. Sh.</b> AZERBAIJANI DISTICHS IN THE CONTEXT OF SOCIO-POLITICAL EVENTS OF XIX CENTURY.....	132
<b>Ismailova A. H.</b> STUDIES BY JURJI ZAYDAN ON THE SPREAD OF ARAB LITERATURE AND ISLAMIC CULTURE IN EUROPE.....	137
<b>Kalashnikova O. L.</b> RED, BLACK AND WHITE: A CLASH OF STEREOTYPES IN THE IRONIC PICTURES BY E. CHEVIARD.....	143
<b>Karimova D. A.</b> THE MORAL EDUCATION OF A YOUNG MAN IN CHARLIEZ DICKENS’ NOVEL OLIVER TWIST.....	153
<b>Osmanova G.</b> NUMBER THREE IN AZERBAIJANIAN FAIRY TALES.....	158
<b>Sary (Jafarova) Sh.</b> THE IDEA OF FAMILY, PATRIOTISM AND CITIZENSHIP AT THE LEVEL OF MORAL VALUES IN MODERN POETRY .....	164

**Sypa L. M.**  
ROMANTIC MOTIVES IN THE HONOR DE BALZAC'S "SARRAZIN".....170

**Khayala Mugamat**  
TYPES OF TEXT IN RAFIQ YUSIFOGLU'S POEM "TALE OF VICTORY".....175

**Yahyayeva K. Ya.**  
SEARCH FOR FEMALE IDENTITY IN DORIS LESSING'S NOVEL "GRASS SINGS" .....181

## **COMPARATIVE LITERATURE**

**Horbolis L. M.**  
THE INTERMEDIATE CONSTRUCTION OF NOVEL "INFERNO" BY DAN BROWN.....186

## **LITERATURE THEORY**

**Kovalyshyn K. A.**  
VISUAL AND VERBAL IN THE CREATIVITY OF BRUNO SCHULTZ.....191

**Chornokon V. V.**  
FORMS AND FUNCTIONS OF UNCERTAINTY IN POSTMODERNIST NOVEL.....198

## **SOCIAL COMMUNICATIONS: THEORY AND HISTORY OF SOCIAL COMMUNICATIONS**

**Komova M. V., Petrushka A. I.**  
TERMINOGRAPHIC TOOLKIT FOR THE FORMALIZATION  
OF SCIENTIFIC CONTENT.....203

**Leontieva T. S.**  
MEDIA FOR CHILDREN AS A CONVERGENT PRODUCT..... 210

**Stratiuk V. R.**  
THE COMMUNICATION POTENTIAL OF SOCIAL NETWORKS  
IN THE CONTEXT OF BUILDING A PERSONAL BRAND  
FOR THE COMPANY'S HR DIRECTOR..... 216

## **DOCUMENTATION, ARCHIVAL SCIENCE**

**Herasymiuk L. S., Tarasiuk L. M.**  
SELF-PRESENTATION IN SOCIAL NETWORKS AS AN EFFECTIVE TOOL  
FOR FORMING A POSITIVE IMAGE OF A DOCUMENTARY.....222

## **BOOK SCIENCE, LIBRARIANSHIP, BIBLIOGRAPHY**

**Gambarova Sh. A.**  
PROBLEMS OF FORMING INFORMATION RESOURCES  
ABOUT THE HERITAGE OF F. KOCHARLI IN LIBRARIES..... 227

**Mammadova S. I.**  
MEASURING QUALITY OF SERVICE IN UNIVERSITY LIBRARIES:  
BASED ON THE SERVQUAL MODEL..... 233

## **THEORY AND HISTORY OF JOURNALISM**

**Bykova O. M.**  
"ENCHANTED LAND": BELARUSIAN IN LITERARY REPORTS  
OF S. SKLYARENKO..... 238

<b>Parkhitko O. V.</b> THE MANIPULATION OF THE OPPOSITIONAL YOUTUBERS IN THE PRE-WAR PERIOD.....	244
<b>Sydorenko N. M., Dubetska O. O.</b> THE RIGHT TO BE A PERSON: “WOMEN’S ISSUE” ON THE PAGES OF THE PRESS OF NADDNIPRIANSKA UKRAINE AT THE END OF THE 19TH AND THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURIES.....	253
<b>Chubuk O. L.</b> PROFESSIONALISM OF THE MODERATOR AS A FACTOR OF THE SUCCESS OF TV DEBATES (ON THE EXAMPLES OF ODESSA TV CHANNELS).....	262
<b>Shulska N. M., Zinchuk R. S., Navalna M. I.</b> ANTI-FAKE RESOURCES IN MODERN MEDIA SPACE OF UKRAINE IN THE CONDITIONS OF INFORMATION WAR.....	268
<b>APPLIED SOCIAL AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES</b>	
<b>Baliun O. O., Fisenko T. V., Vityuk L. S.</b> THE INFLUENCE OF VIDEO ADVERTISING ON THE PROMOTION OF TERRITORIAL BRANDING.....	274
<b>Butyrina M. V., Starkov V. I.</b> EVALUATION OF COMMUNICATION EFFICIENCY OF THE WEBSITE OF THE ENTERPRISE: COMPREHENSIVE APPROACH.....	281
<b>Shulzhenko A. S., Rula N. V.</b> GENRE DIVERSITY ON THE PAGES OF DOMESTIC NEWS AGENCIES DURING THE PERIOD OF FULL-SCALE RUSSIAN-UKRAINIAN WAR.....	288
<b>INFORMATION ABOUT THE AUTHORS.....</b>	<b>293</b>